

Finland-Helsinki: Architectural, construction, engineering and inspection services**OJ S 33/2016 17/02/2016****Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Helsingin kaupunki, kiinteistövirasto, tilakeskus

National registration number: 0201256-6

Postal address: PL 2213 (käyntiosoite: Sörnäistenkatu 1, FI-00580 Helsinki)

Town: Helsinki

Postal code: FI-00099

Country: Finland

Contact person: Helsingin kaupungin kiinteistöviraston tilakeskus

For the attention of: Asiakaspalvelu

E-mail: tilakeskus@hel.fi**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Finlandia-talon perusparannus, pää- ja arkkitehtisuunnittelu.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Helsinki.

NUTS code FI181 Uusimaa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Helsingin kaupungin kiinteistöviraston tilakeskus käynnistää Finlandia-talon perusparannushankkeen suunnittelun.

Tämä hankinta sisältää Finlandia-talon perusparannuksen, siihen liittyvien muutostöiden ja

julkisivun tutkimus- ja kehitystyön pää- ja arkkitehtisuunnittelun sekä sisustussuunnittelun tehtäviä tarjouspyynnössä tarkemmin kuvatulla tavalla.

Finlandia-talo on Alvar Aallon suunnittelema, kansallisesti ja kansainvälisesti merkittävä rakennus. Ympäristöministeriö on vahvistanut Finlandia- talon suojelun rakennussuojelulain nojalla 6.5.1993. Finlandia- talo on arkkitehtoninen kokonaistaideteos, jossa erikoisvalmisteiset rakennusosat, sisustus kiinto- ja irtokalustuksineen, valaisimet, päätilojen taidetekstiilit ja muut yksityiskohdat täydentävät arkkitehtuuria.

Päärakennus on valmistunut 1971 ja talon kongressisiipi 1975. Rakennusta on laajennettu vuonna 2011 valmistuneella kahvila-, kongressi- ja näyttelytilalla. Rakennuksen laajuus on noin 25 000 brm² ja tilavuus noin 140 200 m³.

Perusparannuksen yhteydessä tehdään mm. seuraavia korjaustöitä: eri vaihtoehtoista tehtäviin selvityksiin perustuva julkisivujen uusiminen, vesikaton, talotekniikan, rakennusosien ja sisäverhousten korjauksia sekä esitystekniikan nykyaikaistamista ja toiminnan kehittämisen edellyttämiä tilamuutoksia. Perusparannus toteutettaneen useammassa vaiheessa ja rakennusta käytetään perusparannuksen aikana.

Alustavan aikataulun mukaan perusparannus toteutetaan ajalla 2021-2024.

Lisäksi hankintaan voi sisältyä kiinteistön täydentävää suunnittelua hankkeen aikana ja sen jälkeen.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Perusparannuksen suunnittelu, perusparannettavan kokonaisuuden pinta-ala on yhteensä noin 25 000 brm². Suunnittelutehtävien tarkempi kuvaus ja sisältö esitetään neuvottelumenettelyn neuvottelukutsussa ja tarjouspyyntöasiakirjoissa.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ilmoitetaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Ilmoitetaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ilmoitetaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Tiedot ja muodollisuudet, joiden perusteella vaatimusten täytyminen voidaan arvioida:

Vaatus 1 (verojen maksaminen):

Ehdokas on suorittanut veronsa tai ehdokkaalla on veronsaajan hyväksymä maksusuunnitelma, jota ehdokas voi näyttää noudattavansa.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus verovelkaluetteloineen ja selvitys siitä, että verovelkaa koskeva veronsaajan hyväksymä maksusuunnitelma on hyväksytty.

Vaatus 2 (eläkevakuutusmaksujen maksaminen):

Ehdokas on suorittanut eläkevakuutusmaksunsa ja muut lakisääteiset maksunsa taikka erääntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksunsaajan hyväksymä maksusuunnitelma on tehty, jota ehdokas voi näyttää noudattavansa.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä todistus eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksunsaajan hyväksymä maksusuunnitelma on tehty ja jota noudatetaan.

Vaatus 3 (kaupparekisteriote):

Ehdokas on rekisteröitynyt kaupparekisteriin.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä kaupparekisteriote tai mikäli ehdokas ei kuulu kaupparekisteriin, toimittakaa selvitys rekisteröimättömyyden perusteista.

Vaatus 4 (työehtosopimus / keskeiset työehdot):

Ehdokas huolehtii lakien mukaisten työehtosopimusten noudattamisesta. Ehdokas antaa lain 1233/2006 (Laki tilaajan selvitysvelvollisuudesta ja vastuusta ulkopuolista työvoimaa käytettäessä, jäljempänä tilaajavastuulaki) mukaisen selvityksen työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista.

Vaatus 5 (työterveydenhuolto):

Ehdokkaalla on voimassaoleva sopimus työterveydenhuollon järjestämisestä työsuhteessa oleville työntekijöilleen.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä selvitys työntekijöiden työterveydenhuollon järjestämisestä.

Vaatus 6 (tapaturmavakuutus):

Ehdokkaalla on voimassaoleva tapaturmavakuutuslaissa (608/1948) tarkoitettu vakuutus

työsuhteessa oleville työntekijöilleen.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä tapaturmavakuutuksen ottamista koskeva todistus.

Vaatimus 7 (rekisterit):

Ehdokas on rekisteröitynyt ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin, sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverovelvollisen rekisteriin jos lainsäädäntö edellyttää rekisteröitymistä.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten tulee täyttää esitetty vaatimus.

Hakemukseen on liitettävä selvitys siitä, onko tarjoaja merkitty ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin.

Vaatimuksissa 1-7 mainittuina todistuksina ja selvityksinä hyväksytään myös muut, kuin viranomaisen antamat todistukset ja selvitykset, jos ne on antanut yleisesti luotettavana pidetty muu arvioija tai tietojen ylläpitäjä. Tällainen yhteisö on esimerkiksi Tilajavastuu.fi/ Luotettava Kumppani-palvelu.

Ulkomaisen ehdokkaan on toimitettava vaatimuksissa 1-7 vaadituista selvityksistä ja todistuksista suomenkieliset vastaavat tiedot sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisella rekisterinotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Tiedot ja muodollisuudet, joiden perusteella vaatimusten täytyminen voidaan arvioida:

Vaatimus 8 (konsulttivastuuvakuutus):

Ehdokkaalla on voimassaoleva konsulttivastuuvakuutus viimeistään sopimuksentekohetkellä, jos ehdokas valitaan toimittajaksi.

Vaatimus 9 (liikevaihto):

Ehdokkaan liikevaihdon tulee olla viimeisimmän vahvistetun tilikauden tilinpäätöksen mukaan yli 900 000 EUR. Ryhmittymä voi yhdessä täyttää liikevaihtovaatimuksen.

Hakemukseen on liitettävä viimeisen vahvistetun tilikauden tilinpäätöksestä selvitys, josta ilmenee tarjoavan yrityksen liikevaihto.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Tiedot ja muodollisuudet, joiden perusteella vaatimusten täytyminen voidaan arvioida:

Vaatimus 10 (tietotekninen suorituskyky):

Ehdokkaalta edellytetään toimivaa tietoliikenneyhteyttä ja yleisten tietomallivaatimusten (YTV 2012) mukaisen tietomallin tuottamiseen tarvittavaa ohjelmistoa ja laitteistoa. Ehdokkaan täytyy hallita rakennusalan yleinen IFC- tiedostomuoto tiedon siirtämistä ja mallien yhdistämistä varten sekä valmiutta käyttää projektipankkia.

Vaatimus 11 (projektinhallinta- tai työajan seurantaohjelma tai -järjestelmä):

Ehdokkaalta edellytetään päivittäistä projektinhallinta- tai työajanseurantaohjelmaa tai -järjestelmää, josta käy ilmi päivittäiset työtunnit ja -tehtävät sekä toteutuneet työtunnit kuukausitasolla arvioituun tuntimäärään verrattuna.

Vaatimus 12 (suunnittelijoiden kelpoisuus):

Ehdokkaan tulee nimetä tarjousvaiheessa pää- ja arkkitehtisuunnittelijan tehtäviin käytettävissään olevat 2 arkkitehtia, joilla molemmilla on:

— yliopistossa tai korkeakoulussa suoritettu arkkitehdin tutkinto.

— edellytykset toimia Valtioneuvoston 12.3.2015 antaman asetuksen ”rakentamisen suunnittelutehtävien vaativuusluokkien määrittämisestä” 5 §:ssa määritellyissä

poikkeuksellisen vaativissa korjaus- ja muutostyön rakennussuunnittelutehtävissä lain 41/2014

"Laki maankäyttö- ja rakennuslain muuttamisesta" 120 a §:n ja 120 b §:n tarkoittamana pää- ja rakennussuunnittelijana ja täytettävä laissa suunnittelijoille asetetut muut vaatimukset.

— hyvä suomen kielen taito.

Vaatimus 13 (vähimmäisreferenssi):

Referenssit – Ehdokkaalta edellytetään viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta*) yksi peruskorjaushanke, joissa ehdokas on vastannut kohteen arkkitehti- ja pääsuunnittelutehtävistä. Kohteen tulee olla laajuudeltaan vähintään 3 000 brm² sekä sen tulee olla suojeltu kaavalla, asetuksella tai rakennussuojelulailla. Referenssiksi ei hyväksytä asuinrakennusten peruskorjauksia.

Ryhmittymä ehdokkaana: Kaikkien ryhmittymän jäsenten ei tarvitse täyttää referenssivaatimusta, vaan vaatimuksen täyttymiseksi ryhmittymä voi hyödyntää jäsentensä referensseistä muodostuvaa kokonaisuutta.

*) Referenssikohteeksi hyväksytään vain kohde, joka on vastaanotettu tai aloitettu (rakennuslupa on myönnetty) aikavälillä, joka on kolme (3) vuotta taaksepäin tämän hankintailmoituksen osallistumishakemuksen viimeisestä jättöpäivästä.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Palvelujen suorittajilta edellytetään maankäyttö- ja rakennuslain mukaisia pätevyyskriteerejä ko. tehtävien suorittamiseen.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Neuvottelumenettelyn tavoitteena on löytää kulttuurihistoriallisesti ja rakennussuojelulain nojalla suojeltuun, erittäin merkittävään rakennukseen arkkitehti- ja pääsuunnittelija, jolla voidaan katsoa olevan parhaat edellytykset suoriutua kyseisen rakennuksen perusparannuksen suunnittelutehtävästä.

Neuvottelumenettelyllä haetaan suunnittelijoiden valintaan parhaiten soveltuvaa tehtävämäärittelyä, jolloin käytävien neuvottelujen rajoittamiseksi on syytä rajoittaa ehdokkaiden määrää.

Mikäli soveltuvia ehdokkaita on enemmän kuin hankintayksikkö päättää valita neuvotteluihin, hankintayksikkö tulee vertailemaan osallistumishakemuksia ja valitsemaan tarjoajat pisteytettävien referenssien perusteella kuten jäljempänä on mainittu.

Ehdokas voi ilmoittaa osallistumishakemuslomakkeella (liite 1) korkeintaan 5 referenssiä kohtaan A (peruskorjauskohde) ja korkeintaan 2 referenssiä kohtaan B (uudiskohde).

Kohtaan A ehdokas voi ilmoittaa referensseiksi korkeintaan 5 kohdetta, jotka täyttävät kaikki seuraavat vaatimukset (eli jotta referenssi hyväksytään vertailuun, sen tulee täyttää kaikki alla mainitut vähimmäisvaatimukset):

1. kysymyksessä on talonrakennuskohde (referenssiksi ei hyväksytä asuinrakennuskohdetta) ja vaativa peruskorjaus-/perusparannuskohde, ja

2. kohde on vastaanotettu tai aloitettu (rakennuslupa myönnetty) korkeintaan 10 vuotta tämän hankintailmoituksen julkaisupäivämäärää aikaisemmin ja

3. kohteen toteutuneet rakentamiskustannukset (= Talo 2000 A rakennuksen hinta) ovat yli (alv. 0 %) 5 000 000 EUR ja

4. ehdokas on toiminut kohteessa pää- ja arkkitehtisuunnittelusta vastaavana tahona.

Em. vähimmäisvaatimukset täyttävät referenssit kohdassa A pisteytetään seuraavasti:

A. Kysymyksessä on ollut suojeltu kohde (kohde joko asemakaavalla, asetuksella tai lailla suojeltu sekä ulkoasultaan että keskeisiltä sisäosiltaan), ei kuitenkaan asuinrakennus.

Kyllä = 2 pistettä, Ei = 0 pistettä

B. Kohteen toteutuneet kustannukset, alv. 0 % (= Talo 2000 A rakennuksen hinta):

— yli 30 000 000 EUR = 3 pistettä,

— 20 000 001 EUR – 30 000 000 EUR = 2 pistettä,

— 10 000 001 EUR – 20 000 000 EUR = 1 pistettä,

— alle 10 000 000 EUR = 0 pistettä.

C. Kohde on toteutettu projektinjohtototeutuksella:

Kyllä = 1 piste, Ei = 0 pistettä

D. Kohteen alkuperäinen suunnittelutoimisto on Alvar Aallon toimisto, kohteena ei kuitenkaan ole asuinrakennus:

Kyllä = 1 piste, Ei = 0 pistettä

E. Kohteessa on yli 200 hengen auditorio, teatteri- tai konserttisali tai vaativa katsomotila:

Kyllä = 2 piste, Ei = 0 pistettä

Kohtaan B ehdokas voi ilmoittaa referensseiksi korkeintaan 2 kohdetta, jotka täyttävät kaikki seuraavat vaatimukset (eli jotta referenssi hyväksytään vertailuun, sen tulee täyttää kaikki alla mainitut vähimmäisvaatimukset):

1. Kysymyksessä on uudisrakennuskohde.

2. Kysymyksessä on vaativa julkinen rakennus (museo, kirjasto, musiikki-, konferenssi-, konsertti- tai teatterirakennus).

3. Kohde on vastaanotettu tai aloitettu (rakennuslupa myönnetty) korkeintaan 10 vuotta tämän hankintailmoituksen julkaisupäivämäärää aikaisemmin.

4. Kohteen toteutuneet kustannukset ovat yli (alv. 0 %) 10 000 000 EUR (= Talo 2000 A rakennuksen hinta).

5. Ehdokas on toiminut kohteessa pää- ja arkkitehtisuunnittelusta vastaavana tahona.

Em. vähimmäisvaatimukset täyttävät referenssit kohdassa B pisteytetään seuraavasti:

A. Kohde on toteutettu projektinjohtototeutuksella:

Kyllä = 1 piste, Ei = 0 pistettä.

B. Kohteessa on yli 200 hengen auditorio, teatteri- tai konserttisali tai vaativa katsomotila:

Kyllä = 2 pistettä, Ei = 0 pistettä.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.3.2016 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Osallistumishakemus on tehtävä hankintailmoituksen liitteessä 1 olevalla osallistumishakemuslomakkeella sekä liitteenä 2 olevalla soveltuvuusselvityslomakkeella kohdassa IV.3.4 ilmoitettuun määräaikaan mennessä (aikavyöhyke normaaliaika UTC +2, kesäaika UTC +3).

Lisätietoja osallistumishakemuksen sisältöön liittyvistä asioista voi pyytää sähköpostiosoitteesta tilakeskus@hel.fi viimeistään 1.3.2016 klo mennessä.

Lisäkysymyksiä koskevan sähköpostin aihekenttään pyydetään kirjoittamaan "Lisäkysymys, Finlandia-talon perusparannus, Pää- ja arkkitehtisuunnittelu".

Kysymykset ja niihin annetut vastaukset julkaistaan tilakeskuksen internetsivuilla osoitteessa: www.tilakeskus.fi kohdassa "Ajankohtaista" viimeistään 8.3.2016.

Osallistumishakemus- ja soveltuvuusselvityslomakkeet toimitetaan kirjallisesti kohdassa I.1 mainittuun osoitteeseen ja kirjekuoren päälle on merkittävä "Osallistumishakemus, Finlandia-talon perusparannus, Pää- ja arkkitehtisuunnittelu" sekä ehdokasyrityksen nimi.

Tarkempia tietoja hankkeesta on annettu hankintailmoituksen liitteessä 1 olevassa hankekuvauksessa.

Mikäli ehdokas on avannut hankintailmoituksen muun kuin HILMA-portaalin kautta, on hankekuvauksen ja osallistumishakemuslomakkeen sisältävä hankintailmoituksen liite 1 sekä soveltuvuus selvityslomakkeen sisältävä liite 2 saatavissa tilakeskuksen internetsivuilla osoitteessa: www.tilakeskus.fi kohdassa "Ajankohtaista".

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.2.2016